|  |  |
| --- | --- |
| **English** | **Français** |
|  |  |
| Nekton assemblages in Zostera marina beds and adjacent bare soft-sediments were sampled on the south and eastern shore of Nova Scotia. Sampling gear used were visual snorkel transects and a benthic beam trawl. Fish were identified and size either measured (trawl) or estimated in situ (snorkel transects). Surveys were conducted in mid-July to Aug in summer of 2013 and 2014 across multiple sampling sites. Multiple replicate transects were conducted at each site. | On a procédé à l’échantillonnage d’assemblages de necton dans des herbiers de zostère marine (*Zostera marina*) et des sédiments de sol mou nu adjacent sur les côtes sud et est de la Nouvelle‑Écosse. Pour ce faire, on a effectué des transects visuels lors de plongées avec tuba au moyen d’un chalut à perche benthique. Les poissons observés ont été identifiés, et leur taille a été mesurée (chalut) ou estimée *in situ* (plongées avec tuba). Les relevés ont été effectués en 2013 et en 2014, de la mi‑juillet à août, dans de nombreux sites d’échantillonnage. On a effectué de multiples transects répétés dans chaque site. |
|  |  |
| Raw abundances from observations were transformed into young of year (YOY) equivalent abundance, and then into density of each species calibrated to account for the sampling equipment and day/night differences. | L’abondance brute tirée des observations a été transformée en abondance équivalente de jeunes de l’année (JDA), puis en densité de chaque espèce étalonnée en fonction de l’équipement d’échantillonnage et des différences jour/nuit. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **name\_nom** | **description\_en** | **description\_fr** |
| date | date of observation in ISO standard format (YYYY-MM-DD) | date de l’observation en format standard ISO (AAAA-MM-JJ) |
| site | site where observations occurred | site où les observations ont été effectuées |
| engSiteName\_nomSiteAng | commonly used english name of site | nom du site couramment utilisé en anglais |
| shore\_côte | shoreline observation was collected 'South shore' or 'North shore' | côte où l’observation a été effectuée (« South shore » [« côte sud »] ou « North shore » [« côte nord »]) |
| latitude | latitude of sample site in decimal degrees (WGS84) | latitude du site d’échantillonnage en degrés décimaux (WGS84) |
| longitude | longitude of sample site in decimal degrees (WGS84) | longitude du site d’échantillonnage en degrés décimaux (WGS84) |
| habitat | type of habitat sampled, ' Bare' or 'SG' for seagrass | type d’habitat échantillonné (« Bare » [« nu »] ou « SG » [seagrass] pour les herbiers) |
| gear\_équipement | gear used to collect transect observations 'S' = snorkel, 'T' = trawl | équipement utilisé pour effectuer les observations dans les transects (« S » = tuba [snorkel], « T » = chalut [trawl]) |
| transect | transect identification number | numéro d’identification du transect |
| area\_m2 | area covered by transect | superficie couverte par le transect |
| species\_espèce | scientific name of observed species | nom scientifique de l’espèce observée |
| engCommonName\_nomCommunAng | commonly used english name of observed species | nom commun anglais de l’espèce observée |
| rawAbundance\_abondanceBrute | raw abundance from observations | abondance brute selon les observations |
| YOYequivalentAbundance\_abondanceÉquivalenteJDA | calculated young of year equivalent abundance, not calibrated for the gear used or day/night differences | abondance calculée de l’équivalent de jeunes de l’année, non étalonnée en fonction de l’équipement utilisé ou des différences jour/nuit |
| calibratedDensity\_densitéCalibrée\_m^-2 | calculated density calibrated for sampling gear and day/night differences in individuals/m^2 | densité calculée et étalonnée en fonction de l’équipement d’échantillonnage et des différences jour/nuit chez les individus/m2 |